

Ръководство за употреба



Мобилен телефон
Maxcom **MM428**
DualSIM

Ако е необходима техническа помощ свържете се с
инфо-линия
(+48) 32 325 07 00 или serwis@maxcom.pl
Нашият уебсайт:
<http://www.maxcom.pl/>

Съдържанието на комплекта

GSM телефон

Зарядно

Батерия

Ръководство за употреба

Гаранционна карта

Препоръчва се да се запази
опаковката. Може да бъде
полезна за евентуално
транспортиране.

Трябва задължително да запазите
касовата бележка. Тя е
неразделна част от гаранцията.

Внимание! Устройството функционира в мрежа
GSM 900/1800 (2G). Преди включването на
телефона трябва да поставите правилно SIM
карта.

Мобилен телефон GSM 900/1800

Големи бутони с подсветка

Цветен дисплей

Слот за microSD карта

Бутон SOS (Излъчва аларма и автоматично се обажда и изпраща SMS на предварително избрани номера)

Голям шрифт, лесно меню

Функция "свободни ръце"

Телефонен указател - 300 записа

Функцията на изпращане и получаване на SMS

10 номера за бързо набиране

Показване на продължителност на разговора

Звънец с силен свук

FM радио

Калкулатор

Будилник

Акумулаторна батерия 800 mAh

Време на готовност: до 240 часа*

Време за разговори: до 5 часа.*

* В зависимост от условията и сигнала на GSM мрежата

Съдържание

1. Правилата за безопасно използване	8
2. Инсталиране на елементи	9
2.1 Инсталиране на SIM карта и батерия	10
2.2 Зареждане на батерията	13
3. Описание на устройството	15
4. Използване на телефона	16
4.1 Включване на телефона	17
4.2 Изключване	17
4.3 Режим на готовност	17
5. Използване на менюто	18
6. Контакти	19
6.1 Запазване на контакти	19
6.2 Преглед на контактите	20
6.3 Изтриване на контакти	21
6.4 Копиране на контакти	21
6.5 Импортиране/Експортиране на контактите от/на microSD карта	22
6.6 Други опции на тел. указател	22
6.6.1 Бързо набиране	22
6.6.2 Състояние на паметта	23
7. Извършване на телефонни обаждания	23
7.1 Директно набиране	23
7.2 Набиране на номера от телефонен указател	24
7.3 Набиране от списъка с последни обаждания	24
7.4 Бързо набиране (виж 6.6.1)	24
8. Спешно повикване	24
8.1 Добавяне, изтриване редактиране на алармени контакти	25
8.2 Алармен текст	26
8.3 Изключване на аларма SOS	26
8.4 Други опции на SOS	26
9. Отговор на повикване	27
9.1 Функцията "свободни ръце"	27
10. Дневник на обажданията	27
11. Съобщения SMS	28
11.1 Писане и изпращане на SMS-и	29
11.2 Четене и отговаряне на SMS-и	29

11.3	Кутии SMS	30
11.3.1	Входящи	30
11.3.2	Изпратени	30
11.3.3	Чернови.....	30
11.3.4	Изходяща кутия	31
11.4	Изтриване на съобщения	31
11.5	Настройки за съобщения.....	31
11.6	Гласова поща.....	32
12.	Мултимедия	32
12.1	FM радио	32
12.2	Записващо устройство	33
12.3	MP3 плеър.....	33
12.4	Моите файлове	34
13.	Настройки.....	35
13.1	Настройки за Време и час	35
13.2	Език	35
13.3	Профили.....	36
13.4	Бързо набиране (виж 6.6.1).....	36
13.5	Настройки SOS (виж 8).....	36
13.6	Настройки на Отключване	36
13.7	ТТС аудио настройки.....	37
13.8	Телефонни настройки	37
13.8.1	Дисплей.....	37
13.8.2	Сигурност	37
13.8.3	Връзки	38
13.8.4	Автоматъчно вкл./изкл. на телефона	38
13.8.5	Възстановяване на фабрични настройки	38
13.9	Настройки за повикване	38
13.9.1	Настройки на SIM карта	38
13.9.2	Прехвърляне на повикване	39
13.9.3	Изчакване на повикванията	39
13.9.4	Блокиране на повикванията	39
13.9.5	Скриване на номера(ИД).....	40
13.9.6	Други	40
14.	Инструменти.....	40
14.1	Аларма	41
14.2	Календар.....	41
14.3	Бележки.....	41

14.4	Калкулатор	42
14.5	Хронометър.....	42
	Основен хронометър за измерване на време, примерно, на тичане.....	42
14.6	SIM услуги	42
15.	Свързване с компютър	42
16.	FAQ (Често задавани въпроси)	43
17.	Условия за използване и безопасност.....	46
18.	Условия за гаранция.....	48
19.	Информация за батерията	51
20.	Информация за SAR сертификата.....	53
21.	I Информация за опазване околната среда	55

1. Правилата за безопасно използване

Прочитането на следните правила ще намалят риска от неправилно използване на телефона.

- Изключвайте телефона на места, където използването на мобилни телефони е забранено. Например бензиностанции и болници. Използването на телефона в такива места може да постави на риск безопасността на други хора. Не бива да се включва телефона, ако може да причини смущения в други устройства!
- Не използвайте мобилният телефон, докато шофирате, без устройство „свободни ръце“.
- Не използвайте телефона в болници, самолети, до бензиностанции и в близост до леснозапалими материали.
- Телефонът излъчва електромагнитни полета, които могат да имат отрицателно въздействие върху други електронни устройства, включително, например медицинско оборудване. Трябва да се спазва препоръчаното от производителя на медицинско устройството разстояние между телефона и имплантираното медицинско устройство, като например пейсмейкър. Хората с имплантирано медицинско устройства трябва да се консултират с производителя и да спозват техните съвети. Хора с пейсмейкър не бива да носят телефона в джоб на гърдите. При

провеждане на разговор телефонът трябва да се държи до ухото от противоположната страна на медицинското устройство, за да намалят риска от смущения и веднага изключете телефона, ако подозирате, че възникват смущенията.

- Устройството и неговите аксесоари могат да се състоят от дребни части. Телефонът и елементите му трябва да се пазят далече от деца.
- Не правете ремонти или промени в устройството сами. Всички ремонти трябва да бъдат извършвани от квалифициран сервиз.
- Използвайте само оригинални батерии и зарядни устройства. Използването на неоригинални аксесоари може да повреди устройството или да предизвика експлозия.
- **ВОДОУСТОЙЧИВОСТ** – телефонът не е водоустойчив. Пазете го на сухо място.

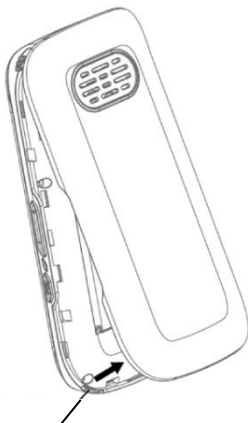
2. Инсталиране на елементи

Преди да включите телефона, трябва да инсталирате SIM картата. Внимавайте да не повредите картата по време на поставянето. SIM картата трябва да се пази далече от достъп на деца.

2.1 Инсталиране на SIM карта и батерия

Преди да поставите SIM карта, уверете се, че телефонът е изключен. Зарядното устройство трябва да бъде изключено от телефона. За поставяне на SIM картата, първо трябва да извадете батерията в съответствие със схемата и описанието:

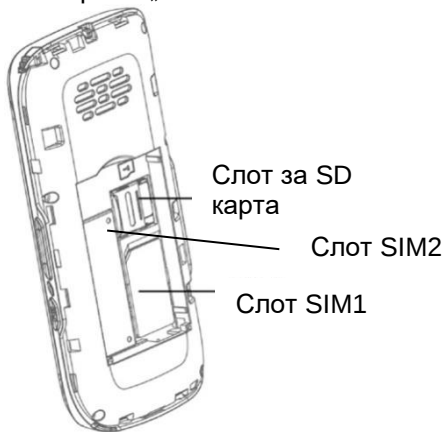
- Когато телефонът е изключен го обърни с екрана надолу и от лява страна, с помощта на нокът или друг подобен предмет отвори капака на батерията.



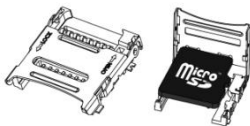
Тука отвори
телефона

- Извади батерията

- Сложи картата в „СЛОТ SIM1” с чипа надолу.
- Опционално инсталирайте втора SIM карта в „СЛОТ SIM2”



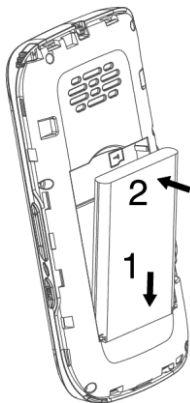
- Опционално инсталирайте карта памет microSD. Премести предпазителя към *OPEN* (на дясно), и дърпни го нагоре. Сложи microSD карта. Затвори предпазителя като го преместиш *LOCK* (на ляво).



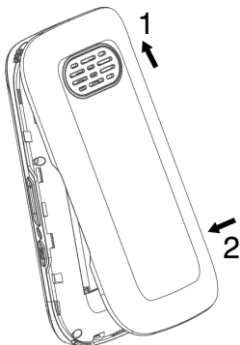
Когато използвате карта с памет запази повишено внимание, особено по време на поставянето и изваждането. Някои карти с памет преди първата употреба изискват да бъдат форматирани с помощта на компютър.

Редовно прави копие на данните от картите, използвани в други устройства, ако използвате на SD карта! Неправилното използване или други фактори могат да причинят повреда или загуба на съдържание на карти.

- Поставете батерията, така че контактите +/- да бъдат насочени надолу (1), и след това инсталирайте батерията в мобилният телефон (2)..



- След поставянето на батерията, поставете капака на телефона и внимателно притиснете ръбовете.



2.2 Зареждане на батерията

Внимание! Използвайте батерията, съдържаща се в комплекта. Използването на други батерии може да повреди телефона и ще анулира гаранцията.

Не включвай зарядното устройство, когато задния капак не се намира на своето място.

За да заредиш телефона:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. Свържете щепсела на зарядното устройство в гнездото на долния ръб на

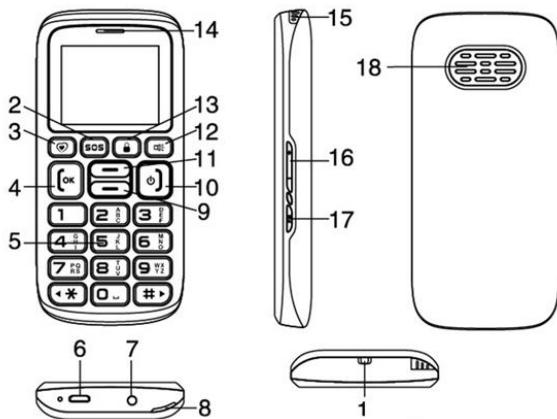
телефона. На дисплея ще се покаже информация за включването на зарядното устройство, а по време на зареждането чертичките ще се проявяват и изчезнат от изображението за зареждане, намиращо се на екрана.

3. Когато батерията бъде пълна (индикатора за зареждане на батерията ще спре да мига) изключете зарядното устройство от контакта и след това от кабела на телефона.

Внимание:

- Преди да започнете процеса на зареждане, увери се, че батерията е поставена правилно.
- По време на процеса на зареждане не изваждайте батерията - това може да повреди телефона ви.
- Ако напрежението на батерията е твърде ниско за правилната работа на телефона, ще се появи съобщение, че телефонът ще се изключи автоматично, а след това апарата ще се изключи.
- Ако батерията е напълно разрежена (напр. заради пускането на радиото или фенерче) и включете зарядното устройство, изчакайте няколко минути, докато се появи символът на зареждане.

3. Описание на устройството



Номер	Название	Описание
1	Място за връзка	Можете да прикачите връзка и носете телефона окачен на шията ви.
2	Бутон SOS	Включва SOS процедурата в телефона
3	Любими контакти	Можете да запазите най-често използваните контакти и бързо ги набирате
4	Зелен бутон	Потвърждава номер, на който искате да се

		обадите, и служи като бутон „ОК”
5	Клавиатура	За набирање на номера и писане на съобщения
6	Микро USB слот	За зареждане и компютър
7	Фенерче	Диод на фенерче
8	Жлеб за отваряне на капака	Място за отваряне на капака на батерията
9	Бутон „надолу”	Бутон за навигация в менюто
10	Червен бутон	Завършва разговора и действа като ключ "назад"
11	Бутон „нагоре”	Бутон за навигация в менюто
12	Ключ за фенерче	Задръж бутона за да включиш/изключиш фенерчето
13	Блокиране на клавиатура	Блокира/отблокира клавиатурата
14	Високоговорител	-
15	Модул FM радио	-
16	Бутони „+,-”	Увеличава сила на звука на разговор/звънец/радио
17	Бутон „FM Радио”	Включва / изключва FM радио
18	Високоговорител за разговори	-

4. Използване на телефона

4.1 Включване на телефона

Натиснете и задръжете „червен бутон“, за да включите телефона.

Ако телефонът поиска PIN код, въведете кода. Ще го намерите в комплекта със SIM картата. След като въведете кода потвърдете го с зелен бутон.

Предупреждение: Въвеждането три пъти подред грешен PIN код ще блокира SIM картата.

Можете да я отблокирате с PUK код. 10-кратно въведете на грешен PUK код ще блокира SIM картата завинаги.

4.2 Изключване

За да изключите телефона, натиснете и задръжете червен бутон.

4.3 Режим на готовност

Когато телефонът е включен, но не се предприемат никакви действия, тогава той е в **режим на готовност**.



1. Сила на сигнала на мрежата
2. Икони представлящи различни функции:

	Пренасочване на обаждания активно
	Уведомяване за непочетено мултимедийно текстово съобщение SMS
	Уведомяване за непочетено мултимедийно съобщение MMS
	Тих режим активиран
	Функция будилник (аларма) включена

3. Ниво на батерията
4. Наименование на оператора на SIM1 и SIM2
5. Час
6. Дата

5. Използване на менюто

За да влезете в менюто, докато сте в режима на готовност (вижда се тапет) натиснете бутон "нагоре" (11).

За да се движете из менюто използвайте бутоните „**нагоре**”/”**надолу**”.

За да потвърдите избраната функция, натиснете „**зелен бутон**”.

За да се върнете към предишното меню (назад), натиснете „**червен бутон**”. За да преминете към режим на готовност, пак натиснете „**червен бутон**”.

6. Контакти

6.1 Запазване на контакти

Можете да запазвате нов контакт по един от трите начина:

1. В режим на готовност вкарайте номер и натиснете „Опции”(зелен бутон), след това „**Добавете към контакти**”, изберете дали искате да го запазите като нов контакт или вече съществуващ, после дали искате да запазите в телефона или в SIM карта. Въведи наименование на контакта и натиснете „**Готово**” (червен бутон).
2. Можете да запазите номер от списъка на неприети и приети повиквания. За тази цел в режима на готовност натиснете **зелен бутон** или влезте в Дневника на

обажданията и изберете номер, който искате да запазете.

3. Можете добавите нов контакт директно към телефонен указател. За този цел в режима на готовност изберете **МЕНЮ->Контакти->Опции -> Нов**. Изберете къде искате да запазите номера, въведете наименование и номер на контакта. Натиснете **Ок**, а след това **„Готово“**.

6.2 Преглед на контактите

Метод 1

1. Изберете **МЕНЮ(бутон „нагоре“)->Контакти**
2. Вкарай първа буква, която търсете,
3. Телефона ще отиде към контакти започващи с тази буква. Можете да разгледате списъка с помоща на клавишите за навигация **„нагоре“/”надолу“**.

Метод 2

1. В режима на готовност (вижда се тапет) натиснете бутон **„надолу“**,
2. Вкарай първа буква, която търсете,
3. Телефона ще отиде към контакти започващи с тази буква. Можете да разгледате списъка с помоща на клавишите за навигация **„нагоре“/”надолу“**.

6.3 Изтриване на контакти

Ако искате да изтриете контакт от телефона или SIM карта направи следните стъпки:

1. Изберете: **МЕНЮ->Контакти**.
2. За да изтриете един контакт маркирайте го -> натиснете **Опции**, а след това **Изтрий**.
3. За да изтриете няколко контакта, натиснете **Опции -> Изтриване на множество**. Маркирайте избрани контакти и натиснете „OK”.

6.4 Копиране на контакти

За да копирате контактите от SIM карти (SIM1 или SIM2) в паметта на телефона, или от телефона в SIM карта трябва:

1. Изберете: **МЕНЮ -> Контакти -> Опции -> Импорт/Експорт -> Копие**, а след това изберете, къде искате да копирате (от SIM1,2 към телефона или от телефона към SIM1,2, евентуално SIM1 <-> SIM2). Избор се извършва с помоща на бутона „нула” (0). Изберете карта: SIM1 или SIM2, от която искате да копирате контакти в телефона, а след това натиснете **Копирай**.
2. Маркирайте „**Копирай от...**”, натиснете „0” и избири от къде ще копираш контактите (възможности: телефон, SIM1 и SIM2).

3. Изберете **„Копирай в...“**, натиснете „0“ и изберете къде искате да копирате контакти (възможности: телефон, SIM1 и SIM2)
4. Изберете **„Копирай“**
5. Избери контакти, които искате да копирате или използвайте опция **„маркирай всичко“ (Опции-> Избери всичко)**.
6. Натиснете **Опции** и изберете **Ок** – маркирани контакти ще бъдат копирани от предишно избрани места.

6.5 Импортиране/Експортиране на контактите от/на microSD карта

За този цел изберете: **Меню -> Контакти -> Импорт/Експорт**. Ако картата е правилно инсталирана ще се покажат опциите: **Импортирай контакти** и **Експортирай контакти**. Това е добра идея да предпазите своите контакти в друга памет. Не забравяйте, че и други телефони, които поддържат формата на запис ще могат да четат контактите, записани на SD картата.

6.6 Други опции на тел. указател

6.6.1 Бързо набиране

Изберете: **МЕНЮ -> Настройки -> Бързо набиране** или натиснете бутона със „сърце“, намиращи се отляво под дисплея. Ако към бутони: 2-9,*,# има някой номер, тагава при

задържането на съответния бутон, ще се свържете с предварително запаметен номер.

6.6.2 Състояние на паметта

Можете да проверите състоянието на паметта в картата, SIM1, SIM2 и телефона.

Изберете: **МЕНЮ -> Контакти -> Други -> Състояние на паметта.**

7. Извършване на телефонни обаждания

7.1 Директно набиране

1. Въведете номера, на които искаш да се обадиш.

За международни обаждания се изискват въвеждането на „00” (или „+”) и кода на държавата преди телефонния номер. За да вкарате „+” трябва два пъти да натиснете бутона „*”

2. Натиснете **зеленият бутон** за да се обадете на избран номер.
3. За да завършите разговора използвайте **червеният бутон.**

7.2 Набиране на номера от телефонен указател

В режима на готовност натиснете бутон **„надолу”** или влезте в указателя: **МЕНЮ** -> **Контакти** и изберете номер с помощта на бутони **„нагоре”/”надолу”**. Ако искате бързо да преминете към контакт, започващ с напр. буква „U”, натиснете 2 пъти бутон **8**. За да се свържете с избран контакт натиснете **„зелен бутон”**.

7.3 Набиране от списъка с последни обаждания

Натисни **зеленият бутон** когато телефона е в режима на готовност (вижда се тапет), за да преминете към списъка с последни обаждания. Използвай бутони **„нагоре”/”надолу”**, за да се движете из списъка. Натиснете **зеленият бутон**, за да се свържете с даден контакт.

7.4 Бързо набиране (виж 6.6.1)

Ако сте свързали преди контакти с бутони 2-9,*,#, тогава в режим на готовност (тапет) натиснете и задържете съответния бутон за да започнете повикване. Можете също да използвате **бутон „със сърце”**.

8. Спешно повикване

Ако нямате нито един SOS номер, след задържането на бутона SOS ще се обадите на номера 112.

Можете да настроите 5 алармени номера. След натискане и задържане на бутона *SOS* (намира се под дисплея) ще започне процедура SOS. Телефонът автоматично ще включи аларма, ще изпрати SMS и ще се обади на предварително настроените номера, един след след друг. Ще има 3 опита към всеки въведен номер. Телефонът ще се обади на следващ номер, когато не успее с предишния.

Ако един от номерата откликне, телефонът ще включи високоговорителя и приключи SOS процедура.

***Помнете!** Ако по време на опита за обаждане се включи гласова поща на някой номер, телефонът ще определи, че връзката е установена и процедурата на SOS ще се приключи.*

8.1 Добавяне, изтриване редактиране на алармени контакти

Можеш да избереш максимално 5 алармени номера.

За да настроите алармените контакти отидете: **МЕНЮ-> Настройки-> SOS настройки-> SOS номер.** Маркирай Спешно повикване 1, натисни

ОК, след това въведете един пълен алармен номер и потвърди **ОК**.

За да **изтриете** или **редактирате** някой номер постъпвай по аналогичен начин.

8.2 Алармен текст

Можете да променят съдържание на текстово съобщение SMS, който ще се изпрати по време на аларма. По подразбиране: „Обадети ми се бързо“

За да промените съдържанието на SOS съобщение изберете: **МЕНЮ-> Настройки-> Наст. SOS->Съобщение SOS**. Въведете текста на съобщението и натиснете **ОК**.

Можете да включите или изключите изпращане на SOS съобщение в алармен режим. За целта изберете: **Меню-> Настройки-> Наст. SOS-> SMS настройки> Активиране./Изключен**.

8.3 Изключване на аларма SOS

Можете да вкл./изкл. звук на аларма по време на извършване на повикване SOS. За целта изберете: **Меню-> Настройки-> Наст. SOS-> SOS Аларма>Активиране./ Изключен**.

8.4 Други опции на SOS

Като влезете в: **Меню-> Настройки-> Наст. SOS ->**, и избирайки:

2. Настройки на звука – можете да промените сила на звука излъчван по време на процедура SOS.

9. Отговор на повикване

За да отговорите повикване натиснете **зеления бутон**.

За да отхвърлите повикване натиснете **червения бутон**.

За да изключете звука на повикване натиснете **страничен бутон за сила на звука („+,-“)**.

9.1 Функцията "свободни ръце"

По време на разговор натиснете **зеленият бутон**, а след това „Високоговорител“ за да включите система за разговор със свободни ръце. Ако искате да изключите високоговорителя постъпвай аналогично, но този път изберете „Изключи ‘свободни ръце’ ”.

10. Дневник на обажданията

За да влезете в дневника на обажданията трябва да влезете в главното **МЕНЮ (бутон „нагоре“)**->**Дневник на обажданията**, а след това изберете: **Пропуснати повиквания** (за да разгледате пропуснати повиквания). Ако не сте отговорили на някое обаждане, в режима на готовност ще има символ на слушалка отгоре в ляво на екрана.

Набраните номера (за да разгледате набраните номер).

Приетите повиквания (за да разгледате приетите повиквания)

Отхвърлените повиквания (за да разгледате отхвърлените повиквания заради това, че са в „Черният списък“)

Изтрийте всичко(за да изтриете всички повикванията от спъска)

Продължителност на повикванията (за да разгледате продължителността на разговорите)

GPRS брояч(за да проверете количеството на изпратени данни при изпращане на MMS съобщения)

11. Съобщения SMS

Телефонът дава възможност да получавате и изпращате текстови съобщения SMS. Когато на екрана има икона  тогава имате поне едно непроветено съобщение.

За да прочетете непроветеното съобщение трябва докато сте в режим на готовност да натиснете бутон „**нагоре**“, а след това изберете **Съобщения->Входящи**. Иконата която информира, че има непроветеното съобщение ще изчезне автоматично след преглеждането на тези съобщения.

Когато Входящата кутия е пълна, икона  мига. Изтрийте съобщения от кутията, за да разрешите проблема.

11.1 Писане и изпращане на SMS-и

1. Влезте в **Меню->Съобщения->Напиши съобщение**, за да отворите редактор на SMS.
2. Въведете своето съобщение.
 - **Промяна на метода на въвеждане на текст:** За да промените метода на въвеждане на текст (цифри, главни или малки букви) натиснете бутон „#“, ако искате да вкарате символ натиснете бутон „*“.
3. **Изпращане на съобщения:** След въвеждането на съдържанието на съобщението натисни **Опции>Готово** и въведете номер. Номер можете да въведете директно с помоща на клавиатурата или намерете в контакти (Опции -> Контакти). Кликни **„Изпрати“**, и изберете SIM карта, от която искате да изпратите текстово съобщение.

11.2 Четене и отговаряне на SMS-и

1. Когато на екрана има икона на непочетено съобщение или искате да прочетете получени съобщения изберете: **МЕНЮ-> Съобщения-> Входящи**. За да прочетете съобщение, маркирайте го и изберете **„ОК“**. По време на разглеждането на съобщението можете да използвате други опции натискайки „зеленият бутон“

2. Икона „Затворен плик“ означава, че съобщението е непрочетено.

Натискайки „**Опции**“ по време на четането ще видиш допълнителни функции, като:

- **Отговори:** писане на SMS към подателя,
- **Обади се:** обаждане към подателя,
- **Изтрий:** изтриване на съобщението,
- **Препрати:** Позволява да препратите съобщението на друг получател,
- **Премести**
- **Копирай**
- **Детайли и т.н.**

11.3 Кутии SMS

11.3.1 *Входящи*

Показва получени съобщения, сортирани според дати на получаването.

11.3.2 *Изпратени*

Показва изпратени съобщения.

11.3.3 *Чернови*

Можеш да запазваш неизпратени съобщения в папка „Чернови“. За целта напишете съобщение и след избора на **Опции** изберете „**Запази в чернови**“. Влезте в Чернови, за да изпратите, изтриете или редактирате запазени съобщения.

11.3.4 Изходяща кутия

Ако едно съобщение няма да бъде изпратено успешно, ще бъде запазено в Изходяща кутия

11.4 Изтриване на съобщения

За целта избири „Опции” и „Изтрий”.

11.5 Настройки за съобщения

Влезте в: **МЕНЮ->Съобщения->Настройки** и:

- **Настройки:**

- Номер на център за съобщения SIM1 и SIM2:** Посредници между абоната при изпращане на SMS съобщения. За да изпращате съобщения, номер на центъра трябва да бъде правилен.

Номера ще получите от мобилният ви оператор.

- Отчети за доставка:** Можете да изисквате отчет за доставка за всяко изпратено съобщение (мрежова услуга).

- Приоритет на съоб.:** Дава възможност да настроите време, след което, ако не бъде получено от адресата, ще бъде изтрито .

- **Запазвай изпр. съоб.:** можете да настроите дали изпратени съобщения ще се записват в изходящата кутия.

- Наст. за паметта:** Можете да изберете паметта по подразбиране за записване на съобщения (телефонът или SIM карта).

- **Изтрий всичко:**

Позволява да изтриете съобщенията в избраната кутия.

- **Състояние на паметта:**

Възможност да проверите количество достъпна памет в телефона и SIM карта.

11.6 Гласова поща

Гласова поща е услуга на оператора, която позволява на някого, който не успее да се свърже с нас, да остави гласов запис. Свържете се с оператора за повече информация. Ако искате да промените номера на гласовата поща изберете **МЕНЮ->Съобщения->Гласова поща** и въведи номера.

Номерът на гласова поща можете да получите от доставчика на услуга. За да се свържете с нея просто натиснете и задръжте бутона .

12. Мултимедия

12.1 FM радио

Телефонът има вграден FM радио приемник. Можете да го използвате без слушалки, но помнете, че по-слабите радиостанции могат да не са чуват (слушалки работят като антена).

Предупреждение: Качеството зависи от мястото където се намирате. Влияние върху радиоприемането има много външни фактори, които могат да доведат до лошо качество, но това не е основание за подаване на рекламация.

За да включите радиото изберете: МЕНЮ-> Мултимедия->FM Радио. За да изключиш - бутон: „**нагоре**”.

Функции на бутоните по време на използването на радиото:

- **Бутон „нагоре”**: спира/пуска радиото,
- **„зеленият бутон”**: меню с опции,
- *****: една станция назад,
- **#**: следваща станция.

12.2 Записващо устройство

Функцията позволява да записвате звук и да го възпроизвеждате. За да включете и да започнете записа влезте: **Меню-> Мултимедия-> Диктафон-> Опции-> Стартиране на запис.**

12.3 MP3 плеър

Като използвате музикалния плеър можете да възпроизвеждате музикални файлове записани на microSD карта. За да включете или спрете музика натиснете бутон „**нагоре**”. Можете да се движите между песните с помоща на бутони ***** и **#**. За да промените опции изберете ги с **Зеленият бутон**.

12.4 Моите файлове

Избери **Меню->Мултимедия-> Моите файлове**

Файл Мениджър позволява да разгледате и да и управлявате структурата на папките и файлове в картата. Помнете, че мениджър няма да се включи, ако картата не е поставена в телефона правилно. Натиснете „зеленият бутон” **[Опции]** :

- **Отвори** –изберете за отваряне на избрана папка
- **Създай папка** – изберете, за да създадете папка в текуща локализация,
- **Изтрий** – изберете, за да изтриете избраната папка/файл
- **Детайли** – изберете, за да проверите допълнителна информация,
- **Променете име** – изберете, за да промените име на папка/файл,
- **Копирай**– изберете, за да копирате,
- **Сортирай** – изберете, за да сортирате файлове/папки според.: име, време, размер или вид,
- **Маркрай** – изберете за маркирате повече от един файл/папка,
- **Състояние на паметта** – изберете, за да

проверете свободна памет в SD карта или форматирайте картата (**Важно!!!** *Винаги помнете да правите копие на важни данни, защото всички данни след форматирането ще бъдат изтрити!*)

13. Настройки

Изберете **Меню->Настройки**, а след това:

13.1 Настройки за Време и час

За да настроите дата и час изберете: **МЕНЮ->Настройки->Време и час**. Изберете „Световен часовник“, за да настроите съответен град и „Зададено време“ и „Определена дата“, за да въведете часът и датата. За да се движете между опциите използвайте бутони „нагоре”/”надолу”, за въвеждане на дата и час използвайте бутони **0-9**.

Можете да настроите също формат на час (12 или 24часа), формат на дата (DD/MM/RRRR, MM/DD/RRRR или RRRR/MM/DD) и дали времето да бъде автоматично актуализирано (**Настройки актуализация на време**).

13.2 Език

Дава възможност за избор на език на менюто на телефона. Ако по грешка бъде променен езика в

режима на готовност натиснете (тапет на екрана):

- 2 пъти бутон „нагоре”,
- 1 път „зеленият бутон”,
- 1 път бутон „надолу”,
- 2 пъти „зеленият бутон”,
- изберете **съответен език** и потвърдете с „зеленият бутон”.

13.3 Профили

Имате 4 възможности: Среден, „Без звук”, Тих и Силен. Различават се единствено с сила на звука. Има възможност да настроите различни мелодии. **Бързо превключване на режими – докато сте в първоначален екран натиснете и придържате бутон нула „0”.**

13.4 Бързо набиране (виж 6.6.1)

13.5 Настройки SOS (виж 8)

13.6 Настройки на Отключване

Опцията дава възможност да настроите дали заключената на клавиатура да бъде отключена чрез еднократно натискане на бутона или натискане и придържане на бутона за заключване. Можете да изключите блокадата: **МЕНЮ-> Настройки-> Наст. за телефон->**

Дисплей -> Автоматично заключване на клавиатурата-> Изключен.

13.7 ТТС аудио настройки

Входящо повикване – изговоря цифри от телефонния номер.

Бутони – изговоря цифра на натиснат бутон по време на въвеждане на номера.

13.8 Телефонни настройки

13.8.1 Дисплей

Опцията позволява да настроите време на подсветка на клавиатура, автоматично заключване на клавиатурата и контраст на дисплея. **В телефона не е възможно да се промени тапет или мотив!**

13.8.2 Сигурност

- **PIN1**–можете вкл./изкл./ред. PIN на SIMкарта. *Не всеки оператор дава възможността да промените PIN код чрез настройките; понякога трябва да се вкара специален код или да се свържете с кол-център.*
- **Блокиране на телефона** –Можете да зададете кратък код, за който ще бъдете помолени при всяко включване. ***Запомнете или запишете кода, без него няма да бъде***

възможно да включите телефона! Кодът по подразбиране е "1234".

- **Черен списък** – можете да добавите номера които ще бъдат с блокирани обаждания и/или съобщения.

13.8.3 Връзки

Тези опции са за напреднали потребители. Има възможност да промените APN акаунт за MMS и GPRS, и ръчно да изберете мрежа (BTS).

13.8.4 Автоматъчно вкл./изкл. на телефона

Опцията позволява да изберете час, когато телефонът ще се вкл./изкл автоматично.

13.8.5 Възстановяване на фабрични настройки

Опцията възстановява фабричните настройки на телефона, които са били преди първото включване. Кодът по подразбиране е "1234".

13.9 Настройки за повикване

13.9.1 Настройки на SIM карта

Можете да изберете кои карти (SIM1, SIM2 или двете) ще бъдат в режима на готовност (регистрирани в мрежата). Има и други опции за напреднали потребители! **МЕНЮ->Настройи->Наст. за връзки->Настройки на SIM карти.**

13.9.2 Прехвърляне на повикване

Това е мрежова услуга. Ако оператора я има в своята оферта, трябва да я конфигурирате. Потребител може да настрои прехвърлянето на повикванията директно към гласовата поща или към друг избран номер. Изберете: **МЕНЮ->Настройки->Наст. на повикванията -> Пренасочване на повикванията**

13.9.3 Изчакване на повикванията

Това е мрежова услуга. Ако оператора я има в своята оферта, трябва да я конфигурирате. Като влезете в опциите можете да проверите, дали е достъпна и вкл./изкл. Ако Изчакването на повикванията е включено и потребителя разговаря по телефона, всяко следващо повикване ще бъде съобщено чрез звук. Възможно е отговаряне на това повикване и задържане на първоначалното. Изберете: **МЕНЮ-> Настройки-> Настройки за . повик.-> Изчакване на повикванията.**

13.9.4 Блокиране на повикванията

Това е мрежова услуга. Ако оператора я има в своята оферта, трябва да я конфигурирате. Функцията дава възможност да блокирате различни видове повиквания. От списъка изберете вида повикване, който искате да блокирате. Можете да блокирате

всички изходящи повиквания, всички международни повиквания, всички входящи и всички изходящи докато си в роуминг.

Можете също да промените паролата за блокирането. Изберете: **Меню-> Настройки -> Настройки за повикване->Блокиране на повик.**

13.9.5 Скриване на номера(ИД)

Това е мрежова услуга. Ако оператора я има в своята оферта, трябва да я конфигурирате.

Функцията дава възможност да скривате своя номер по време на обаждане. При нашият събеседник ще се показва: „*Частен номер*” или „*Скрит номер*”.

Изберете: **МЕНЮ-> Настройки-> Настройки за повикване-> Скрый ИД.**

13.9.6 Други

Минутно напомняне по време на повикване

Сигнал на продължителност на разговора:

Можете да настроите сигнала (на пример периодично напомняне всяки 60 секунди). Всеки 60 секунди ще бъде тих сигнал, че 60 секунди току-що свършиха.

14. Инструменти

14.1 Аларма

Тази опция ви позволява да настроите седем независими аларми в телефона си. За целта влезте в **МЕНЮ-> Настройки-> Аларма**).

Избери аларма и натисни **Включване**. Можете вкл./изкл. аларма и настроите час, звук, вид и повторение. Дори телефонът да е изключен функцията е активна (ако позволява състоянието на батерията).

14.2 Календар

За да включите календара изберете: **МЕНЮ-> Инструменти->Календар**.

За да преминете към предишна/следваща седмица използвайте бутони „**нагоре**”/”**надолу**”.

За да преминете към предишен/следващ ден използвайте бутони * и #.

Към всеки ден можете да **Добавите нов график (Опции)**

14.3 Бележки

Опцията дава възможност да направите бележка до 1000 знаци.

14.4 Калкулатор

За да включете, Калкулатора изберете: **МЕНЮ->Инструменти ->Калкулатор**. Има следните аритметични операции: събиране, изваждане, умножение и деление. Въведи първото число използвайки бутони **0-9**, След това с помощта на бутоните за навигация **„нагоре”/”надолу”** изберете операция потвърждавайки с **ОК**, въведи второто число, намери символ **„=”** и натисни **Ок**.

14.5 Хронометър

Основен хронометър за измерване на време, примерно, на тичане.

14.6 SIM услуги

Опцията осигурява достъп до мрежови услуги на оператора. Повече можете да научите в магазина на оператора. Всеки оператор може да поддържа дадена услуга по различен начин. Преди да започнете да използвате една услуга трябва да се информирате, дали тя ще работи правилно в нашият телефон.

15. Свързване с компютър

Устройството дава възможност да го свържете се с компютър с помоща на USB кабел. Това позволява да управлявате файлове съхранени

на microSD картата. (разбира се, ако е инсталирана в телефона).

Свързването:

- включете USB кабела в телефона,
- свържете другият край на кабела към USB порта в компютъра,
- Изберете **Памет на телефона**, потвърждавайки с бутон **ОК** (когато за първи път свързвате телефона, трябва да изчакате докато драйвера ще се инсталира в компютъра).

16. FAQ (Често задавани въпроси)

Ремонт на телефона е възможен само в оторизиран сервиз. Не е позволено да ремонтирате или да правите модификации на телефона сами, това води от загуба на гаранцията!

„Невъзможно е да се свържете“	Проверете дали въведеният номер е правилен. За номера от друга държава винаги трябва да прибавяте съответен префикс (например за германия 0049 или +49) Ако имате предплатена карта, проверете дали има налични средства.
-------------------------------	--

„SIM карта не е инсталирана. Само спешни повиквания (112)”	Уверете се, дали SIM карта е инсталирана правилно.
Телефонът не работи, след свързването с зарядното устройство не се зарежда	Възможно е телефонът да е изключен, включете го с помощта на червеният бутон, натиснете го за ок. 3 секунди. След като батерията на телефона не е била използвана от дълго време, за да се възстанови нормалното ѝ функциониране трябва да оставете телефона свързан с зарядно, въпреки че на дисплея не се показва нищо.
„Мога ли да се обаждам дакато съм в чужбина?”	Ако се намирате извън страната, телефонът автоматично ще се регистрира в чуждестранна мрежа, ако е включен РОУМИНГ. Консултирайте се с вашия оператор
„Възможно ли е осъществяване на спешно повикване на място, където няма покритие или няма налични средства?”	Вие не можете да изпълнявате никакви повиквания, докато телефонът не е в обхват на мрежа. Дори, ако не разполагате с финансови средства в сметката си, е възможно да извършите спешни повиквания на номер 112.

„Как да увеличим обхвата?“	Ако на екрана се появи надпис „Не работи“, означава, че няма обхват или достатъчно средства във вашата сметка. В този случай възможни са спешни повиквания, при условие, че сме в обхвата на мрежа на друг оператор. Места, като сгради, ограничават обхвата на мрежата. Преместете се по-близо до прозореца или отидете извън място където има много сгради.
„Какво е центърът за съобщения(или SMS център)?“	Номер на център на оператора, където се съхраняват тестови съобщения. Номерът е записан на SIM карта, но в меню на телефона можете го промените и да вкарате друг.
"Кога се начислява такса за повикване?"	Таксата се начислява веднага след като започне връзката. Попитайте оператора си, какъв е начинът на изчисление.
Как да проверите дали SMS е достигнал до получателя?	Трябва да включите опцията „Отчети за доставка “. След като съобщението пристигне до получателя, ще получите SMS с информация за това (услуга на мрежата).

17. Условия за използване и безопасност

- Не бива да се включвате телефона, ако може това да предизвика смущения в работата на други устройства.
- Не използвайте телефона без съответна система за свободни ръце, докато шофирате.
- Телефонът излъчва електромагнитни полета, които могат да имат отрицателно въздействие върху други електронни устройства, включително, например медицинско оборудване. Трябва да се спазва препоръчана от производителя на медицинското устройството разстояние между телефона и имплантирано медицинско устройство, като например пейсмейкър. Хора с пейсмейкъри не бива да носят телефона в джоб на гърдите. При провеждане на разговор телефонът трябва да се държи до ухото от противоположната страна на медицинското устройство за да намалят риска от смущения, и веднага да изключат телефона, ако подозират, че възникват смущеният.
- Не използвайте телефона в болници, самолети, до бензиностанции и в близост до леснозапалими материали.
- Не правете ремонти или модификации в устройството сами. Всички ремонти трябва да бъдат извършвани от квалифициран сервиз.

- Устройството и неговите аксесоари могат да се състоят от дребни части. Телефонът и елементите му трябва да пазете далече от деца.
- При почистването не използвайте никакви химични препарати, или разяждащи вещества.
- Не използвайте телефона в кратко разстояние от дебитни и кредитни карти - това може да доведе до загуба на данни от картата.
- От съображения за безопасност, моля, не говорете по телефона, докато зарядното устройство е включено.
- Телефонът не е водоустойчив. Не го излагайте на въздействието на вода или други течности.
Не слагай устройството на места, където може да бъде напръскан с вода или други течности.
- Не оставяйте вашия телефон на въздействие на висока или ниска температура и пряка слънчева светлина. Не поставяйте устройството в близост до отоплителна система. напр. радиатор, печка, фурна, огнище, грил и т.н.
- Пазете слуха



Продължителното излагане на силен звук (включително музика) може да увреди слуха. Слушайте музика при

умерено силно ниво и не дръжте устройството близо до ухото си, когато използвате високоговорителя. Преди да свържете слушалки с телефона, винаги намалете силата на звука.

18. Условия за гаранция

1. Компанията **Махsom S.A.** предоставя гаранцията на закупено устройството от датата на покупката от първи краен потребител:

а) 24 месеца за устройството;

б) 6 месеца за части и аксесоари подложени на износване, например батерии, зарядни устройства, слушалки.

2. Дефекти на продукта разкрити по време на гаранционния период, ще се ремонтират безплатно в рамките на 30 календарни дни от датата на доставката на продукта до оторизиран сервиз TBD..

3. Гаранционният срок автоматично се удължава с времето за извършване на поправката

4. Условието за ремонта е изпращане на правилно попълнена гаранционна карта, документ за покупка и описание на дефекта.

5. Извършване на ремонти, включително и вмешателство в софтуера, чрез неоторизирани хора е в основата на отказа на ремонта в гаранция.

6. Гаранцията не покрива:

а) нормално износване, включително батерия (акумулатор),

б) механични повреди, термични, химични, причинени от други дефекти,

в) Проблеми свързани със съвместимостта на хардуерни устройства и аксесоари, направени от други производители

г) дейности, свързани с конфигурирането и обслужването на устройството, описано в ръководство за употреба,

д) повреди и дефекти в резултат на:

- неправилна употреба, или употреба в противоречие с Ръководство за употреба,

- пренапрежение в електрическата или телефонната мрежа , атмосферно разреждане или неправилно напрежение

- контакт с течности

- транспортиране

7. В случай на GPS навигационни устройства, Махсом не носи отговорност за прибавени към тях карти, по-специално за тяхната подробност. Махсом е производител само на устройството, а прибавени към него карти са продукт на компании специализирани в създаването на карти за GPS устройства. Заради това, жалбите, подадени към производителя на устройството, свързани с картите са неоснователни.

8. Решението, за евентуална замяна на оборудване или връщане на парите, взима продавача след консултация с сервиза.

9. Нечетливо или неправилно попълнена гаранционна карта е невалидна.

10. Нарушаването на пломбите или серийните номера на устройството анулират договора за гаранция на закупено оборудване.

11. Обхват на дейностите на гаранционен ремонт не покрива почистване, поддръжка, технически преглед, технически експертиза.

12. Компания Махсот S.A . не носи отговорност за загуба на софтуер или данни, съхранявани в устройството по време на ремонта. Препоръчва се правене на редовно резервно копие на софтуер и данни.

13. Гаранцията не дава на клиента право да изисква възстановяване на пропуснати ползи, свързани с повреди на устройство и свързани със загубата на данни на твърд диск и други носители за съхранение.

Гаранцията на продаваната стока не изключва, ограничава или прекратява правата на купувача, произтичащи от липсата на съответствие.

Гаранцията е с валидност само на територията на България

19. Информация за батерията

В телефона има батерия, която може да бъде зареждана със зарядното устройство, приложено към комплекта.

Времето на работа на телефона зависи от различни условия. Значително на по-кратко времето на работа влияе това колко далече сме от ретранслатора и продължителността и количество на разговорите. По време на движение, телефона постоянно се превключва между ретранслатора, и това също има голямо влияние върху работното време.

Батерията издържа няколко стотин зареждания и разреждания заради натурален процес губи своите свойства.

Ако потребителя не забелязва значителна загуба на ефективността на батерията, трябва да купи нова.

Използвайте само батерии препоръчани от производителя. Не оставяйте зарядното устройство включено в продължение на повече от 2-3 дни.

Не поставяйте вашия мобилен телефон на места с висока температура. Това може да има отрицателно въздействие върху батерията и самият телефон.

Не използвайте батерията, ако се вижда, че има повреда. Това може да доведе до късо съединение и да повреди телефона. Поставете батерията с правилната полярност.

Животът на батерията се скъсява ако е изложена на прекалено високи или прекалено ниски температури. Батерията трябва да се съхранява при температура от 15°C до 25°C. Ако в телефонът е поставена студена батерия, телефонът може да не работи правилно и съществува риск от повреда.



"Приложена към комплекта" е Li-ion (литиево-йонна) батерия.

Използвани батерии са вредни за околната среда. Те трябва да се съхранява в специално определено за целта място, в подходящ съд, в съответствие с приложимите разпоредби. Батерии и акумулатори, не трябва да се изхвърлят заедно с битови отпадъци, оставете я определено за това място.

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ БАТЕРИЯТА В ОГЪН

20. Информация за SAR сертификата

Устройството е предавател и приемник на радиовълни. То е проектирано така, че да не надхвърля ограниченията за излагане на радиовълни, препоръчвани от международните насоки. Насоките са разработени от независима научна организация ICNIRP и включват значителен безопасен диапазон, проектиран да осигури безопасност за всички лица, независимо от тяхната възраст и здравословно състояние. Насоките за излагане на радиовълни използват мерна единица Specific Absorbtion Rate (SAR) - Коефициент на специфична абсорбция. Пределно допустимата норма според ICNIRP за монилни устройства е 2,0 W/Kg.

SAR се измерва при максималната предавателна мощност, действителното ниво на SAR за устройството

по време на работа обикновено е доста под посочена по-нагоре стойност. Причината за това е, че устройството е проектирано да работи при различни нива на мощността, така че да използва само мощността, необходима за осъществяване на връзка с мрежата.

Въпреки че може да има разлики в стойностите на SAR за различните модели на телефона, а дори и за различни положения на употреба - всички те са в съгласие с разпоредбите за безопасни нива на радиация.

Световната здравна организация установи, че настоящите изследвания са показали, че няма нужда от никакви специални ограничения в използването на мобилни устройства. Отбелязва, че ако искате да се намали въздействието на радиация трябва да се ограничи продължителността на разговорите или по време на разговор да се използва слушалки или високоговорител, за да не се държи телефона близо до тялото си или главата.

За този модел, най-високата измерена стойност на SAR в тестовете е равна на 0.557W/kg (10g)

Стойностите на SAR могат да се различават в зависимост от националните изискванията за отчетност, методите на тестване и честотните ленти в мрежата.

21. I Информация за опазване околната среда



Внимание: Устройството е означено, в съответствие с Европейска директива 2002/96/WE и българския закон относно изхвърлянето на електрическо и електронно

оборудване, със символа на зачеркнато кошче.

Продуктите, означени с този символ, след периода на използване, не трябва да се изхвърлят при общите домашни отпадъци.

Внимание: Този вид оборудване, не се изхвърлят заедно с битови отпадъци. Продуктът трябва да се изхвърли, като го оставите на определените за това места, където опасните отпадъци се рециклират.

Правилното рециклиране на старо електрическо и електронно оборудване има положителен ефект върху човешкото здраве и околната среда.

Подходящ постъпка с отпадъци от електрическо и електронно оборудване, помага да се избегнат вредни за човешкото здраве и околната среда последствия от наличието на опасни съставки и на неправилно съхранение и обработка на такова оборудване.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС 20/2017/RED

Наименование и адрес на производителя
Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Poland

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя

Обект на декларацията
GSM Mobile phone
Името на модела: MM428BB

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Директива 2014/53/UE

Директива 2011/65/UE (RoHS)

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие.

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 +A12:2011+A2:2013	Report No.: STR17088377S, 2017-09-07
ETSI EN 301 511 V9.0.2 (2003-03)	Report No.: STR17088377E-1, 2017-09-08
Final draft ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03)	Report No.: STR17088377E-2, 2017-09-08
Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03) Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)	Report No.: STR17088377E-3, 2017-09-08
EN 55032:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55024:2010+A1:2015 EN 55020:2007 + A12:2016	Report No.: STR17088377E-4, 2017-09-08
EN 62209-1 :2006 EN 62209-2 :2010 EN 50360 :2001+A1 :2012 EN 50566 :2013	Report No.: STR17088377H, 2017-09-08

Нотифицираният орган
 Phoenix Testlab, номер: 0700
 извърши съответствие с ПРИЛОЖЕНИЕ III, Модул В Директива 2014/35/ЕС и издаде
 сертификата за ЕС изследване на типа:
 Certificate No. 17-213151

Подписано за и от името на: MAXCOM S.A.

място и дата на издаване:
 Tychy, 2017-09-14

име, длъжност:
 Adam Grzyś, Development Director

Част от информацията, съдържаща се в това ръководство може да се различава в зависимост от конфигурацията на телефона. Това зависи от инсталирания софтуер, доставчика на услуги и SIM карта. Ние си запазваме правото да правим промени в продукта и неговите характеристики, без предварителното представяне на информация.

Техническа помощ, - номер: (+48)32 325 07 00
или email: serwis@maxcom.pl

MAXCOM S.A.
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLAND
tel. 32 327 70 89
fax 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl

